

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Институт иностранных языков  
Кафедра английской филологии

*Приложение к программе  
учебной дисциплины*

### **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов  
по дисциплине «Деловой иностранный язык»

Направление 44.04.01 «Педагогическое образование»  
Магистерская программа «Языковое образование (иностраннные языки)»

*заочная форма обучения*

Заведующий кафедрой

*В.А. Буряковская*  
«18» *апреля* 2019 г.

Волгоград  
2019

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);
- способен осуществлять обучение иностранным языкам в сфере основного общего, среднего общего образования в соответствии с требованиями ФГОС (ПК-1).

#### Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

Код компетенции	Этап базовой подготовки	Этап расширения и углубления подготовки	Этап профессионально-практической подготовки
УК-4	Академическая риторика, Иностранный язык в профессиональной коммуникации, Педагогическая коммуникация в гипермедиа формате, Педагогическое общение на иностранном языке	Актуальные проблемы теории дискурса, Деловой иностранный язык, Основы теории коммуникации, Языковая личность в контексте межкультурного общения	
ПК-1	Педагогическое общение на иностранном языке	Деловой иностранный язык, Лингводидактика, Социокультурный контекст в обучении иноязычной коммуникации	Производственная практика (педагогическая) по Модулю 4, Производственная практика (педагогическая) по Модулю 6

### 1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

#### Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

№	Разделы дисциплины	Формируемые	Показатели сформированности
---	--------------------	-------------	-----------------------------

		<b>компетенции</b>	<b>(в терминах «знать», «уметь», «владеть»)</b>
1	Специфика иноязычной деловой коммуникации	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные характеристики деловой коммуникации, особенности общения в деловой сфере;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– принимать участие в деловом общении на иностранном языке с целью решения определенных коммуникативных задач;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыком поддержания коммуникации в рамках профессиональной тематики на иностранном языке;</li> </ul>
2	Языковой строй иностранного языка в сравнении с русским (в аспекте текстопроизводства и перевода)	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковые единицы и правила построения и интерпретации делового дискурса для реализации требуемых коммуникативных стратегий;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– выстраивать на иностранном языке процесс деловой общения, реализуя желаемые коммуникативные стратегии, а также осуществлять процесс перевода с иностранного языка на русский текстовые фрагменты в рамках определенной профессиональной тематики;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыком построения текстовых фрагментов на иностранном языке, а также нахождения адекватных соответствий при передачи иноязычного текстового фрагмента средствами родного языка;</li> </ul>
3	Культура и этика делового общения	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыком поддержания коммуникации в рамках профессиональной тематики на иностранном языке;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками и умениями</li> </ul>

			аудирования, чтения, говорения и письма на изучаемом языке;
4	Оценочность и экспрессивность деловой речи	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– понимать общее содержание сложных текстовна абстрактные и конкретные темы, в том числе и узкоспециальные тексты;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словарь, переводить и реферировать специальную литературу, подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы; создавать простой связный текст по знакомым или интересующимтемам, адаптируя его для целевой аудитории;</li> </ul>
5	Стратегии иноязычной деловой коммуникации	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основы теории и практики обучения иностранным языкам в различных условиях и профиляхпреподавания иностранного языка с учетом профессиональных интересов обучающихся;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– определять уровневую дифференциацию содержания иноязычного образования в условиях профильной школы;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками и умениями аудирования, чтения, говорения и письма на изучаемом языке;</li> </ul>
6	Правила ведения переговоров и бесед на иностранном языке	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– оновы профессиональной коммуникации на иностранном языке; виды и особенности письменных текстов и устных выступлений;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– выстраивать на иностранном языке процесс деловой общения, реализуя желаемые коммуникативные стратегии, а также осуществлять процесс</li> </ul>

			<p>перевода с иностранного языка на русский текстовые фрагменты в рамках определенной профессиональной тематики;</p> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыком поддержания коммуникации в рамках профессиональной тематики на иностранном языке;</li> </ul>
7	Устная и письменная коммуникация в рамках делового дискурса	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные характеристики деловой коммуникации, особенности общения в деловой сфере; виды и особенности письменных текстов и устных выступлений;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыком поддержания коммуникации в рамках профессиональной тематики на иностранном языке;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы; создавать простой связный текст по знакомым или интересующим темам, адаптируя его для целевой аудитории;</li> </ul>
8	Особенности реферирования и аннотирования научных статей на иностранном языке	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– виды и особенности письменных текстов и устных выступлений; понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словарь, переводить и реферировать специальную литературу, подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками создания простого связного текста по знакомым или интересующим темам, адаптируя его для целевой аудитории;</li> </ul>
9	Правила общения по телефону	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– виды и особенности письменных текстов и устных выступлений;</li> </ul>

			<p>понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты; критерии отбора содержания профильно-ориентированного обучения иностранным языкам;</p> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– переводить и реферировать специальную литературу, подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и рассказать о свих планах;</li> <li>развивать интеллектуальные умения старшеклассников средствами предмета иностранный язык;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания или отвечая на вопросы;</li> </ul>
10	Правила оформления и написания деловых писем	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– переводить и реферировать специальную литературу, подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и рассказать о свих планах;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания или отвечая на вопросы;</li> </ul>

### Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
УК-4	Владеет основными правилами и закономерностями личной и деловой устной и письменной коммуникации,	Способен применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для	Свободно владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия, методикой межличностного делового

	<p>современными коммуникативными технологиями на русском и иностранном языках, имеет представление о существующих филологических сообществах для профессионального взаимодействия и межкультурного общения.</p>	<p>академического и профессионального взаимодействия. Демонстрирует способность к логичному и адекватному изложению своей точки зрения о воспринятом (устном или письменном) материале. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для реферирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.). Умеет использовать сеть интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации.</p>	<p>общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.</p>
ПК-1	<p>Имеет общие теоретические представления об основных концепциях лингвистических дисциплин, об основных положениях методики преподавания иностранного языка; Знает основные подходы и направления в преподавании иностранного языка. Способен обеспечивать условия для успешной профессиональной деятельности и позитивной</p>	<p>Демонстрирует знание теоретических основ методики преподавания, лингвистических дисциплин; Способен самостоятельно разрабатывать планы образовательной деятельности; Демонстрирует способность самостоятельного использования методов педагогической деятельности. Способен осуществлять поиск и анализ информации, в том</p>	<p>Способен организовывать и сопровождать учебно-исследовательскую и проектную деятельность учащихся, реализовывать педагогическое оценивание деятельности обучающихся в соответствии с требованиями ФГОС. Способен оценивать учебные материалы с точки зрения их восприятия обучаемыми. Демонстрирует высокий уровень владения современными технологиями обучения иностранному языку и методами работы с учебными текстами на иностранном языке.</p>

	<p>мотивации обучающихся. Способен использовать современные технологии обучения иностранному языку и методы работы с учебными текстами на иностранном языке, способен использовать основные принципы эффективной речевой коммуникации в профессиональной деятельности.</p>	<p>числе с помощью ИКТ, разрабатывать программы и методические материалы, самостоятельно дает сравнительную характеристику современным и традиционным методам и технологиям, выделяет их преимущества и недостатки, способен к самостоятельному подбору учебных материалов для учебного процесса с точки зрения его эффективности, работе с лексикографическими источниками. Умеет производить лингвистический анализ полученных языковых данных; выявлять исторические изменения в системе языка и в процессе формирования ведущих лингвистических направлений; целесообразно изучать монографическую, учебную и справочную литературу.</p>	
--	--	--	--

**Оценочные средства и шкала оценивания  
(схема рейтинговой оценки)**

№	Оценочное средство	Баллы	Оцениваемые компетенции	Семестр
1	Работа на занятиях	40	УК-4, ПК-1	1л
2	СРС	20	УК-4, ПК-1	1л

3	Аттестация с оценкой	40	УК-4, ПК-1	1л
4	Работа на занятиях	40	УК-4, ПК-1	1з
5	СРС	20	УК-4, ПК-1	1з

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно» выставляется с учётом требований следующей шкалы:

- «отлично» – от 91 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, сформированы необходимые практические навыки работы с освоенным материалом, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
- «хорошо» – от 76 до 90 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.
- «удовлетворительно» – от 61 до 75 баллов – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, но не высокого качества.
- «неудовлетворительно» – 60 и менее баллов – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий.

## **2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА**

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Работа на занятиях
2. СРС
3. Аттестация с оценкой